

**Procès-verbal de la séance extraordinaire  
du conseil d'arrondissement  
tenue le vendredi 15 juillet 2016 à 9 h 30  
à la mairie d'arrondissement  
13665, boulevard de Pierrefonds**

**Minutes of the special sitting  
of the Borough Council held on  
Friday, July 15, 2016 at 9:30 a.m.  
at the Borough Hall  
13665, boulevard de Pierrefonds**

conformément à la Loi sur les cités et villes  
(Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont  
présents :

in conformity with the Cities and Towns Act  
(Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were  
present:

Le maire suppléant d'arrondissement  
Catherine Clément-Talbot

Acting Mayor of the Borough  
Catherine Clément-Talbot

Les conseillers  
Yves Gignac  
Justine McIntyre  
Roger Trottier

Councillors  
Yves Gignac  
Justine McIntyre  
Roger Trottier

tous membres du conseil et formant quorum  
sous la présidence du maire suppléant  
d'arrondissement Catherine Clément-Talbot

all members of the council and forming a  
quorum under the chairmanship of the Acting  
Mayor of the Borough, Catherine  
Clément-Talbot

Le directeur d'arrondissement et Secrétaire  
substitut d'arrondissement, monsieur Dominique  
Jacob, est présent.

The Director of the Borough and Substitute  
Secretary of the Borough, Mr. Dominique  
Jacob, was present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le  
présent procès-verbal, le maire  
d'arrondissement se prévaut toujours de son  
privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les  
cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en  
s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present  
minutes, the Mayor of the Borough always  
avails himself of his privilege of not voting as  
provided for in Section 328 of the *Act  
respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q.,  
Chapter C-19).

**Ouverture de la séance**

**Opening of the sitting**

Le maire suppléant d'arrondissement déclare la  
séance ouverte à 9 h 36.

The Acting Mayor of the Borough declared the  
sitting open at 9:36 a.m.

**Période de questions du public**

**Public Question Period**

Aucun citoyen ne s'est inscrit à la période de  
questions du public.

No citizen registered himself for the public  
question period.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0174**

**RESOLUTION NUMBER CA16 29 0174**

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

APPROVAL OF THE AGENDA

**Il est proposé par  
la conseillère Justine McIntyre  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by  
Councillor Justine McIntyre  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 15 juillet 2016 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of July 15, 2016 be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.03

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0175**

APPROBATION DE LA TRANSACTION  
SIGNÉE LE 13 JUILLET 2016

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'approbation de la transaction signée le 13 juillet 2016 par monsieur Jean-Marc L'Abbé et monsieur Dominique Jacob, directeur d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la Ville de Montréal, et autorise son exécution en ses termes.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

50.01 1162481002

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0176**

LEVÉE DE LA SÉANCE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 9 H 37.

70.01

**RESOLUTION NUMBER CA16 29 0175**

APPROVAL OF THE TRANSACTION  
SIGNED ON JULY 13, 2016

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the approval of the transaction signed on July 13, 2016 by Mr. Jean-Marc L'Abbé and Mr. Dominique Jacob, Director of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the Ville de Montreal, and authorize its execution in these terms.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA16 29 0176**

ADJOURNMENT OF THE SITTING

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 9 :37 A.M.

\_\_\_\_\_  
Catherine CLÉMENT-TALBOT  
Maire suppléant d'arrondissement  
Acting mayor of the Borough

\_\_\_\_\_  
Dominique JACOB  
Secrétaire substitut d'arrondissement  
Substitute Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 1 août 2016.